



Publisher :

Hong Kong Automobile Association
出版人：香港汽車會



DRIVEN is produced by
Nuovo Grafica Production Limited
on behalf of
Hong Kong Automobile Association
《DRIVEN》由香港汽車會授權
精進社製作有限公司製作

Publishing Director 出版總監 : Chi Chai CHAN 陳自齊
English Editor 英文編輯 : Jeff HESELWOOD
Art Director 美術總監 : Rachel Y.F. KWOK 郭潤芳
Production Manager 製作經理 : Gavin C.Y. CHU 朱俊宇

Hong Kong Automobile Association
391 Nathan Road, Kowloon, Hong Kong
香港汽車會
香港九龍彌敦道391號
Tel 電話 : (852) 3583 3638
Fax 傳真 : (852) 3583 4120
e-mail 電郵 : general@hkaa.com.hk
Web 網址 : www.hkaa.com.hk

24 Hours Emergency Hotline (852) 3583 3628
24小時緊急服務熱線 (852) 3583 3628
Car Inspection 驗車部 (852) 3583 3628
Insurance 保險部 (852) 3583 3616
Membership 會員部 (852) 3583 3615
Shipping 船運服務部 (852) 3583 3619
Motorsports 賽車活動部 (852) 3583 3618

Nuovo Grafica Production Limited
13/F, Teng Fuh Commercial Building,
333 Queen's Road Central, Hong Kong
精進社製作有限公司
香港 皇后大道中 333號
登富商業大廈 13字樓
Tel 電話 : (852) 2557 9299
Fax 傳真 : (852) 2557 2979
e-mail 電郵 : info@ngp.com.hk

ngp

Advertising Sales :

Nuovo Grafica Production Limited
廣告總代理：
精進社製作有限公司
Tel 電話 : (852) 2557 9299
Fax 傳真 : (852) 2557 2979
Contacting Person 聯絡 : Randy Tse (852) 9304 8414
e-mail 電郵 : randy@ngp.com.hk

Colour Separation 分色 :

Ocean Graphic Company Limited
海洋電子分色製版有限公司
Tel 電話 : (852) 2560 2299
Fax 傳真 : (852) 2569 8538

Printer 印刷 :

Epoch Printing (China) Co., Ltd.
Tel 電話 : (852) 2560 2299
Fax 傳真 : (852) 3007 0851

Readers are advised that, unless specifically stated, Hong Kong Automobile Association in no way endorses advertisements or promotional messages other than those which relate to products and services directly provided by the Association.
除了由香港汽車會直接提供的產品和服務外，《DRIVEN》內所刊之一切廣告及推廣訊息，均非香港汽車會推介的產品。

All rights reserved
版權所有



CONTENTS

- 06 DRIVEN by THE PILOT
- 08 DRIVEN by MOK-SAN
- 10 DRIVEN by PASSION
- 12 DRIVEN by ITEMS
- 14 DRIVEN by INTERACTION
- 20 A dream is still a dream
未圓的夢
- 24 The 'Home-Grown' Icon
與香港同呼吸
- 28 Constant Companion
時地合
- 30 Sea-going Luxury
新晉高質
- 32 Sophisticated Craft
第一艘 Meridian 到港
- 34 Carbon Copy
CO2 減排對應
- 38 California Dreaming
舒密加協助研發
- 42 Special People Carrier
玩自泊
- 44 Cute Italian is back
小車的玩法
- 46 Great 4x4 SUV
車身高重心低
- 48 Earning Praise
獨特的場景 獨特的時間
- 50 "Racing is very like business..." ~ Kevin Wong
「賽車跟做生意很相似...」 ~ 黃錫祥
- 68 News on HKAA
- 72 Wet Races
濕地戰
- 74 Dominant Victory
支配力
- 80 The Buck Stops Here.....
迎接新挑戰
- 82 Footsteps over the Decades
九十年車壇印記
- 108 DRIVEN by PRIVILEGES
- 114 The secrets of conserving fuel
慳油駕駛之道





Breathtaking.

Oris BC4 Chronograph
Retail price: HK\$22,000



ORIS
Swiss Made Watches
Since  1904



■ Central • Oriental Watch (Des Voeux Road Central) • Oriental Watch (Queen's Road Central) • Moments (ifc) • Tung Hing Watch • Great China Watch • King's Watch ■ Tsuen Wan
 Howsworld ■ CWB • Elegant Watch & Jewellery • Fine Asia (Sogo) • La Suisse Watch • Oriental Watch • Trans Mondiale Watch • Great Shanghai Watch • GMT Time ■ Whampoa
 Prestige Diamond Watch ■ Wanchai • Truly Diamond • Fung Leung Kee Watch ■ TST • Carol's Watch • Elegant Watch & Jewellery • Europe Watch • Fine Asia (Sogo) • The Hour Glass
 Geneve Watch • Yes Watch ■ Sheung Wan • Olivine ■ North Point • Tak Ming Watch ■ Diamond Hill • Tic Tac Time ■ Mongkok • Cute Time • Halewinner • Oriental Watch
 Winner Way • La Suisse Watch • Time Focus ■ Shatin • Prince Jewellery & Watch ■ Prince Edward • Oriental Watch • Kowloon Watch ■ Jordon • Oriental Watch (JD Mall)
 Oriental Watch (333 Nathan Road) ■ Macau • Tai Fung Watch • Oriental Watch • City Chain

Enquiry: (852) 2110 4410 www.oris.ch

Dear fellow members,

It is my great pleasure and honour to celebrate the HKAA's 90th anniversary with you all. Ninety years may mean a long history, but is not old, not by my standards. As for the few organisations that I am serving, Tung Wah Group of Hospitals is 138 years old and the South China Athletic Association is 98. The HKAA is therefore the youngest, but we are still highly motivated and will inject a new lease of life into the association in the future.

There will be a new look for our headquarters. This is a long overdue renovation and, as our budget allows, we will provide members and staff with a better working environment and also enhance the AA's image.

On December 16th, we will be hosting our 90th anniversary gala dinner at the HKCEC. I hope that I can share the joy with you all that evening. Furthermore, in January, we will be hosting the (UAM) Asian Motorcycle Union Congress. This is the first time Hong Kong has played host to the UAM Annual Congress 2009.

The last round (round 6) of Hong Kong Touring Car Championship (HTCC) was completed on Sunday 21st September 2008. The Championship comprising Super Production Group and N2000 Group was run smoothly with participation of more than 60 cars. I appreciate the participation of all competitors, and look forward to receiving their continuous support in 2009.

With this anniversary issue of 'Driven' and all the exciting projects going on, I hope you can feel our excitement in the forthcoming festive season.

Be motivated. Cheers!

Wesley Wan

President



香港汽車會已進入90週年慶祝活動的倒數階段，能夠跟各位迎接這個歷史時刻，我深感高興，更是與有榮焉。九十個年頭，可以說是個長

的日子，但絕對稱不上老。起碼，在我的標準裡不會稱它為老；正如我所服務的一些組織團體，其歷史絕不止此數，且說一說：東華三院138年；南華體育會98歲；香港汽車會年處90，是最年輕的了。打從最早的開始，我們都是積極進取的，展望將來，香港汽車會將會注入新元素，令人耳目一新。

我們總部即將換上新面貌，有關裝修工程早應進行，最近財政上較為充裕，故我們將會替各位會員以及本會的同事，提供更理想的總部環境，同時有助一新香港汽車會的形象。

至於本會的90週年晚宴，將會在12月16日舉行，地點為香港會議展覽中心，我謹希望能夠在這個晚上跟大家一起分享這份喜悅。此外，在明年1月，我們將舉辦亞洲電單車聯盟(UAM)2009年年會，這是UAM首趟在港舉行年會。

香港房車錦標賽已於9月21日星期日完滿結束。該項賽事包括超級房車組及N2000房車組，參賽車輛超過60台。我很感謝各賽手參加這項賽事，希望在2009年，他們會繼續支持我們。

今期的《DRIVEN》是為90週年特別號，配合一系列的新計劃，希望各位也感受得到這份節慶的歡愉和快樂。

前邁進取，謹祝各位路路暢達。

雲維熹

會長

HKAA Honorary Life Presidents 香港汽車會永遠榮譽會長

Robin HAUSER 侯思
Jackson Y. T. HO, MH 何懿德
Martin P. K. HONG 康寶駒
Laurence L. T. HOU 侯勳存
Simon K. S. MAK 麥錦誠
Anthony NEDDERMAN 李達文
Michael J Dudley RUSHWORTH 韋詩域
Philip George TAYLOR 戴禮賢
Bary Fegan WILL
Duffy C. N. WONG 黃鎮南
Lawrence K. K. YU, BBS, MBE, JP 余錦基太平紳士

HKAA General Committee 2007/2008 香港汽車會2007/2008常務委員會

Governors 會監：

Robin HAUSER 侯思
Simon K. S. MAK 麥錦誠
Lawrence K. K. YU, BBS, MBE, JP 余錦基太平紳士

President 會長

Wesley W. H. WAN 雲維熹

Vice Presidents 副會長

Laurence L. T. HOU 侯勳存
James Y. H. KONG 江日雄

Honorary Secretary 義務秘書

Wilman W. M. LEE 李偉文

Honorary Treasurer 義務司庫

Anthony NEDDERMAN 李達文

Committee Members 常務委員

Mohan BHARWANAY 包華禮
Kendy K. C. CHAN 陳健忠
Julian K. H. CHEUNG 張劍雄
Ian FOSTER 霍思達
Martin P. K. HONG 康寶駒
Paul S. H. LAW 羅少雄
Ringo Y. P. LEE 李耀培
LIU Keung 廖強
Ritchie T. WONG 黃泰

Advisors 顧問

Motorsports 汽車運動
Charles KWAN 關兆昌
YUNG Chi Keung 容自強
Technical 機械技術
TANG Wing Hong 鄧永漢